

Some examples of instances to call non-emergency and NOT 9-1-1 include:

- when time has elapsed after the crime has taken place and the suspect has already left the scene
- Non-emergency incidents in progress (e.g., noisy parties)
- Ongoing crime issues, not-in-progress (e.g., graffiti)



Vancouver Police

一些適合打非緊急熱線而不是 9-1-1的例子包括：

- 案發已經過了一段時間，而且疑犯已經離開了案發現場
- 非緊急情況正在發生（例如：吵鬧的派對）
- 持續的犯罪問題（例如：塗鴉）

## Hong-Kong Police vs. Vancouver Police

陳晴露 Jessica Chen

In Hong Kong, you may report a case in person at any police station. In Canada, you must dial 9-1-1 or non-emergency, with only a few types of cases you may report in person, including: theft from auto; theft of goods valued under \$5000; lost or found property; mischief to property valued under \$5000; incident reports with no suspect; lost or stolen passports.

Unlike Vancouver, Hong Kong does not differentiate between emergency and non-emergency reporting as distinctly. For thefts under \$5000, stolen vehicles, lost property, and stolen or lost license plate validation tags, instead of dialling non-emergency as you would in Vancouver, you could instead just dial emergency in Hong Kong.

It is also important to note that in Hong Kong, citizens may file a report about a crime they fear or believe will happen in the future. This is to prevent the crime from happening, or when it does happen, police can gather background information quickly and speed up the investigation process. However, in Vancouver, citizens may not file a report about a crime that has not yet happened. You may only file a report or call emergency if the criminal activity is in progress or has already happened.

**911 is to be used only for emergencies where an immediate response is required – such as lives are in danger or there is a crime in progress.**

## 香港警察和溫哥華警察的分別

陳晴露 Jessica Chen

在香港，你可以在任何警察局報案。在溫哥華，你就要打9-1-1 或非緊急熱線，而警察局只會受理小類的案件，包括：汽車盜竊；價值 \$ 5000以下的盜竊物品；失物報失；沒有疑犯的案件；遺失或被盜竊護照

香港的保安制度跟溫哥華不同。香港並不分設緊急或非緊急熱線。在溫哥華，汽車盜竊，價值 \$ 5000以下的盜竊物品，遺失或被盜竊護照，失物報失，和沒有疑犯的案件都是要打非緊急熱線的。這些等案件在香港全都是打緊急熱線的。在香港，市民如果感到生命未來將會受到危險，他們可以到警察局備案。

目的是防止罪案發生，或在發生的時候警察可以盡快收集資料和線索。可是在溫哥華警察沒有提供備案的服務，你只能在罪案在發生或發生後報警或打給非緊急熱線。

**9-1-1 應該只在生命受到危險而需要緊急應變的時候使用。**



Hong-Kong Police